



BẢN TIN HIỆP NHẤT

GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM

915 S WAKEFIELD ST
ARLINGTON VA 22204-3003

Telephone: (703) 553-0370 | <http://www.cttdva.org> | E-mail: office@cttdva.com

CHÚA NHẬT XV THƯỜNG NIÊN - NĂM A

Ngày 16 tháng 07 năm 2023

Chương Trình Mục Vụ

✠ THÁNH LỄ:

- Thứ Hai – Thứ Sáu: 8g00 sáng và 7g00 tối
- Thứ Bảy: 8g00 sáng
- Thứ Bảy: Lễ vọng Chúa Nhật 6g00 chiều
- Chúa Nhật: 8g00 sáng | 10g00 sáng | 12g00 trưa và 7g00 tối
- Thánh Lễ trực tuyến: <http://cttdva.org>

✠ CHẦU THÁNH THỂ:

- Thứ Sáu đầu tháng 8g00 tối - 8g30 tối
- Thứ Bảy đầu tháng 1g00 chiều - 1g30 chiều (TNNT)
- Thứ Bảy hàng tuần 5g00 chiều - 5g30 chiều

✠ GIẢI TỘI:

- 30 phút sau lễ và khi có hẹn.
- Thứ Bảy 5g00 chiều - 5g30 chiều

✠ XỨC DẦU BỆNH NHÂN:

- Thông thường: Xin liên lạc văn phòng để lấy hẹn.
- Nguy tử: Xin gọi số (703) 894-7141 hoặc (703) 973-8697.

Văn Phòng Giáo Xứ	(703) 553-0370
Cha xứ Giuse Đặng Quốc An, O.P.	(703) 894-7141
Cha phó Vincentê Đinh Ngọc Thảo, O.P.	(703) 894-7975
Cha phó Giuse Vũ Minh Tiến, O.P.	(703) 973-8697
Cha phó Phêrô Nguyễn Đình Phương, O.P.	(703) 220-4056

✠ KINH MÂN CÔI, KINH SÁNG, KINH CHIỀU, KINH TỐI, GIỜ KÍNH ĐỨC MẸ LA VANG & CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM:

- Thứ Hai – Thứ Sáu (sáng): 7g35 sáng và 8g35 sáng
- Thứ Hai – Thứ Năm (tối): 6g15 chiều và 7g35 tối

✠ VIẾNG ĐÀNG THÁNH GIÁ:

- Thứ Sáu 6g30 chiều

✠ GIỜ KÍNH ĐỨC MẸ HẰNG CỨU GIÚP:

- Thứ Bảy 4g00 chiều - 5g00 chiều

✠ HÔN PHỐI:

- Theo luật của giáo phận Arlington, xin liên lạc với cha xứ ít nhất sáu (6) tháng trước.

✠ RỬA TỘI:

- Chúa Nhật tuần 1 và tuần 3 (sau lễ 12g00 trưa). Xin liên lạc với văn phòng giáo xứ trước ba (3) tuần.

✠ GIA NHẬP GIÁO XỨ:

- Xin điền vào mẫu đơn rồi gửi về văn phòng giáo xứ.

✠ TÌM HIỂU ĐẠO CHỨA:

- Xin liên lạc với văn phòng giáo xứ.

CHÚA NHẬT XV THƯỜNG NIÊN – NĂM A

Ngày 16 tháng 07 năm 2023

GIỚI THIỆU CHỦ ĐỀ



Lời phát ra từ miệng của một người gây ra những hậu quả khác nhau nơi người nghe: có người chăm chú lắng nghe và ghi nhận trong tâm hồn, có người lắng nghe cho qua lần chiếu lệ hay nghe như “nước đổ đầu vịt,” có người tuy ngồi đó nhưng chẳng nghe gì cả vì trí óc còn bận tâm những chuyện khác, có người nghe để tìm sơ hở của người nói để bắt bẻ hay truy tố... Tùy vào cách lắng nghe, những lời của diễn giả nói sẽ sinh lợi ích hay thiệt hại cho khán giả.

Các bài đọc hôm nay dùng nhiều hình ảnh khác nhau để nhấn mạnh tới sự chuẩn bị con người cần có khi lắng nghe Lời Chúa. Trong bài đọc 1, ngôn sứ I-sai-a dùng hình ảnh của mưa và tuyết sa xuống từ trời. Mục đích của chúng là để thấm nhuần đất đai để cho hạt giống được nảy mầm và tăng trưởng, để người gieo có hạt giống và người đói có bánh ăn. Lời Chúa cũng thế, một khi đã nói ra sẽ không trở về với Ngài sau khi đã thấm nhập vào trí óc và sinh ích lợi cho con người. Trong bài đọc 2, Lời Chúa mặc khải cho con người biết kế hoạch cứu độ của Thiên Chúa, để con người hiểu biết tình trạng cuộc đời mình và giữ vững niềm hy vọng sẽ được sống lại với Thiên Chúa trong vinh quang. Trong Tin Mừng, Lời Chúa được ví như hạt giống mà một nông phu ra đi rải gieo. Nó có thể rơi bên vệ đường, trong chỗ đá sỏi, trong bụi gai hay rơi vào đất tốt. Tùy chỗ rơi vào mà hạt giống sẽ cho những kết quả khác nhau.

Trở nên tốt và hữu ích là một tiến trình giống như tiến trình của hạt giống trước khi thành cây và sinh hoa kết quả. Hãy để cho Lời Chúa liên tục thấm nhập vào lòng mỗi ngày một chút cho tới khi thành thửa ruộng phì nhiêu. Tiến trình này đòi hỏi liên tục rất nhiều ơn thánh và Lời Chúa mỗi ngày cũng như sự cộng tác cá nhân. Bàn tiệc Lời Chúa và bàn tiệc Thánh Thể đều quan trọng như nhau. Lời Chúa chuẩn bị tâm hồn chúng ta để lãnh nhận chính Ngài. Nếu không biết chuẩn bị tâm hồn, Chúa có vào cũng chẳng sinh ích lợi gì. Vì thế, chúng ta đừng bao giờ đi lễ trễ, sau khi Lời Chúa đã bắt đầu công bố.

LM. Anthony Đình Minh Tiên, O.P.

LỊCH PHỤNG VỤ CÔNG GIÁO

- Thứ Hai, 17.07 Sau Chúa Nhật XV Thường Niên.
- Thứ Ba, 18.07 Thánh Camillus de Lellis, linh mục.
- Thứ Tư, 19.07 Sau Chúa Nhật XV Thường Niên.
- Thứ Năm, 20.07 Thánh A-pô-li-na-rê, giám mục, tử đạo.
- Thứ Sáu, 21.07 Thánh Lô-ren-xô Bơ-rin-đi-xi, linh mục, tiến sĩ Hội Thánh.
- Thứ Bảy, 22.07 Thánh nữ Ma-ri-a Ma-đa-lê-na. Lễ kính.
- Chúa Nhật, 23.07 **CHÚA NHẬT XVI THƯỜNG NIÊN – NĂM A.**

Ý CẦU NGUYỆN CỦA ĐỨC THÁNH CHA TRONG THÁNG 7, 2023

Cầu cho việc sống mẫu nhiệm Thánh Thể. Chúng ta hãy cầu nguyện để người Công giáo biết đặt việc cử hành Thánh Thể vào trung tâm đời sống của mình, nhờ đó biến đổi các tương quan nhân loại một cách thẳm sâu, và mở ra để gặp gỡ Thiên Chúa cùng anh chị em mình.

CHƯƠNG TRÌNH PHỤNG VỤ THÁNG 7, 2023

- ♦ **Chúa Nhật, ngày 16 tháng 7: CHÚA NHẬT XV THƯỜNG NIÊN – NĂM A.** Lễ giỗ cha cô Đa Minh Trần Duy Nhất.
- ♦ **Thứ Ba, ngày 18 tháng 7:** Thánh Camillus de Lellis, linh mục.
- ♦ **Thứ Năm, ngày 20 tháng 7:** Thánh A-pô-li-na-rê, giám mục, tử đạo.
- ♦ **Thứ Sáu, ngày 21 tháng 7:** Thánh Lô-ren-xô Bơ-rin-đi-xi, linh mục, tiến sĩ Hội Thánh.
- ♦ **Thứ Bảy, ngày 22 tháng 7:** Thánh nữ Ma-ri-a Ma-đa-lê-na. Lễ kính.
- ♦ **Chúa Nhật, ngày 23 tháng 7: CHÚA NHẬT XVI THƯỜNG NIÊN – NĂM A.** Ngày thế giới ông bà và người cao tuổi lần thứ ba.
- ♦ **Thứ Hai, ngày 24 tháng 7:** Thánh Sar-bê-li-ô Makhluif, linh mục.
- ♦ **Thứ Ba, ngày 25 tháng 7:** Thánh Gia-cô-bê, Tông Đồ. Lễ kính.
- ♦ **Thứ Tư, ngày 26 tháng 7:** Thánh Gio-a-kim và thánh An-na, song thân Đức Trinh Nữ Ma-ri-a. Lễ nhớ.
- ♦ **Thứ Bảy, ngày 29 tháng 7:** Thánh nữ Mác-ta, Ma-ri-a và La-da-rô. Lễ nhớ.
- ♦ **Chúa Nhật, ngày 30 tháng 7: CHÚA NHẬT XVII THƯỜNG NIÊN – NĂM A.**

- ♦ **Thứ Hai, ngày 31 tháng 7:** Thánh I-nha-xi-ô Lô-i-ô-la, linh mục. Lễ nhớ.



CHƯƠNG TRÌNH PHỤNG VỤ THÁNG 8, 2023

- ♦ **Thứ Ba, mùng 1 tháng 8:** Thánh An-phong-sô Ma-ri-a Li-gô-ri, Giám mục, Tiến sĩ Hội Thánh. Lễ nhớ.
- ♦ **Thứ Tư, mùng 2 tháng 8:** Thánh Ê-u-xê-bi-ô Véc-se-li, giám mục. Thánh Phê-rô Giu-li-a-nô Ê-ma, linh mục.
- ♦ **Thứ Sáu, mùng 4 tháng 8:** Thánh Gio-an Ma-ri-a Vi-a-nê, linh mục. Lễ nhớ. **Kỷ niệm 9 năm thụ phong linh mục cha phó Phê-rô Nguyễn Đình Phương, O.P. (2014 – 2023)**
- ♦ **Thứ Bảy, mùng 5 tháng 8:** Cung hiến vương cung thánh đường Đức Ma-ri-a tại Roma.
- ♦ **Chúa Nhật, mùng 6 tháng 8: CHÚA NHẬT XVIII THƯỜNG NIÊN – NĂM A – CHÚA NHẬT LỄ CHÚA HIỂN DUNG.**
- ♦ **Thứ Hai, mùng 7 tháng 8:** Thánh Xit-tô II, Giáo hoàng và các bạn tử đạo. Thánh Ca-giê-ta-nô, linh mục.
- ♦ **Thứ Ba, mùng 8 tháng 8: THÁNH TỔ PHỤ ĐA-MINH, O.P., LINH MỤC. LỄ TRỌNG.**
- ♦ **Thứ Tư, mùng 9 tháng 8:** Thánh Tê-rê-xa Bê-nê-đíc-ta Thánh Giá, trinh nữ, tử đạo.
- ♦ **Thứ Năm, ngày 10 tháng 8:** Thánh Lô-ren-xô, phó tế, tử đạo. Lễ kính.
- ♦ **Thứ Sáu, ngày 11 tháng 8:** Thánh Co-la-ra, trinh nữ. Lễ nhớ.
- ♦ **Thứ Bảy, ngày 12 tháng 8:** Thánh Jane Frances de Chantal, nữ tu.
- ♦ **Chúa Nhật, ngày 13 tháng 8: CHÚA NHẬT XIX THƯỜNG NIÊN – NĂM A.**
- ♦ **Thứ Hai, ngày 14 tháng 8:** Ban sáng: Thánh Mac-xi-mi-li-a-nô Kôn-bê, linh mục, tử đạo. Lễ nhớ.
- ♦ **Thứ Hai, ngày 14 tháng 8: Ban chiều: LỄ VỌNG RẤT THÁNH TRINH NỮ MA-RI-A HỒN XÁC LÊN TRỜI. LỄ TRỌNG.**
- ♦ **Thứ Ba, ngày 15 tháng 8: RẤT THÁNH TRINH NỮ MA-RI-A HỒN XÁC LÊN TRỜI. LỄ TRỌNG & BUỘC. Bỏ mạng Giáo Họ Đức Mẹ La Vang – Chantilly, Virginia.**
- ♦ **Thứ Tư, ngày 16 tháng 8:** Thánh Stê-pha-nô Hungary.
- ♦ **Thứ Năm, ngày 17 tháng 8:** Thánh Gia-Thịnh, O.P., linh mục. Lễ nhớ.
- ♦ **Thứ Bảy, ngày 19 tháng 8:** Thánh Gio-an Ô-đơ, linh mục.

- ♦ **Chúa Nhật, ngày 20 tháng 8: CHÚA NHẬT XX THƯỜNG NIÊN – NĂM A.**

- ♦ **Thứ Hai, ngày 21 tháng 8:** Thánh Pi-ô X, Giáo hoàng. Lễ nhớ.
- ♦ **Thứ Ba, ngày 22 tháng 8:** Đức Trinh Nữ Ma-ri-a Nữ Vương. Lễ nhớ.
- ♦ **Thứ Tư, ngày 23 tháng 8:** Thánh Rô-sa Li-ma, O.P. trinh nữ. Lễ nhớ.
- ♦ **Thứ Năm, ngày 24 tháng 8:** Thánh Ba-tô-lô-mê-ô, Tông Đồ. Lễ kính.
- ♦ **Thứ Sáu, ngày 25 tháng 8:** Thánh Lu-i; Thánh Giu-se Ca-la-xan, linh mục.
- ♦ **Chúa Nhật, ngày 27 tháng 8: CHÚA NHẬT XXI THƯỜNG NIÊN – NĂM A. Bỏ mạng Hội Các Bà Mẹ Công Giáo (thánh nữ Mô-ni-ca).**
- ♦ **Thứ Hai, ngày 28 tháng 8:** Thánh Au-gút-ti-nô, Giám mục, tiến sĩ Hội Thánh. Lễ nhớ.
- ♦ **Thứ Ba ngày 29 tháng 8:** Thánh Gio-an Tây Giá (Gio-an Bao-ti-xi-ta) bị trầm quyết. Lễ nhớ.



CHƯƠNG TRÌNH GIÁO LÝ DỰ TÒNG

Chương Trình Giáo Lý Dự Tòng - Niên Khóa 2023-2024, sẽ khai giảng vào Chúa Nhật, ngày 10 tháng 9 năm 2023, và sẽ kết thúc vào Chúa Nhật Lễ Phục Sinh, ngày 31 tháng 3 năm 2024. Thời gian học từ 10 giờ sáng đến 12 giờ trưa mỗi Chúa Nhật.

Ban giảng huấn bắt đầu nhận đơn ghi danh từ Chúa Nhật, mùng 2 tháng 7 đến Chúa Nhật, mùng 3 tháng 9, là hạn chót nhận đơn. Sẽ không nhận học viên sau ngày nhập học, ngày 10 tháng 9 năm 2023.

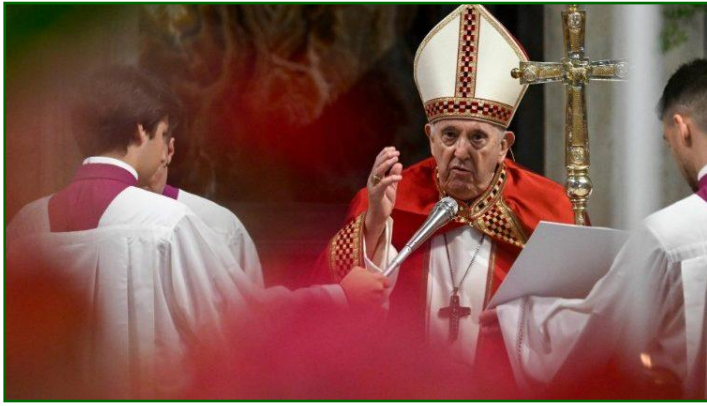
Xin quý ban ngành đoàn thể, quý cụ, ông bà, anh chị em phổ biến và mời gọi những ai muốn tìm hiểu Đạo Chúa đến tham dự khoá học này.

Mọi chi tiết xin liên lạc với Thầy Cô Nguyễn Văn Thành 703-887-4641 hoặc Văn Phòng Giáo Xứ.

CHƯƠNG TRÌNH PHÁT THANH “CHỨNG NHÂN TIN MỪNG”

CHƯƠNG TRÌNH PHÁT THANH “CHỨNG NHÂN TIN MỪNG” do Phụ Tinh Đa-Minh Việt Nam Hải Ngoại và Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam, Arlington, VA thực hiện. Chương trình phát thanh vào lúc 9 giờ sáng Chúa Nhật trên Bảng Tần WRLD Channel 30: Cox Cable: Falls Church, Fairfax County; Verizon FiOS TV: Falls Church, Fairfax County, Loudoun County, Leesburg, Prince William County, Stafford County, Fredericksburg. Hoặc nghe qua hệ YouTube:

<https://www.youtube.com/watch?v=8vsRtteQWt0>



LỊCH CỬ HÀNH PHỤNG VỤ CỦA ĐỨC THÁNH CHA TRONG THÁNG 7 VÀ THÁNG 8, 2023

Phòng Báo Chí Toà Thánh đã công bố lịch cử hành phụng vụ của Đức Thánh Cha trong tháng 7 và tháng 8, 2023, trong đó có Thánh lễ nhân Ngày Thế Giới Ông Bà và Người Cao Tuổi lần thứ 3 và hai chuyến tông du Bồ Đào Nha và Mông Cổ.

Tháng 7

Theo lịch được văn Phòng các cử hành Phụng Vụ Giáo Hoàng công bố ngày 4 tháng, 2023, trong tháng 7 này Đức Thánh Cha sẽ chỉ cử hành Thánh lễ nhân Ngày Thế Giới Ông Bà và Người Cao Tuổi lần thứ 3, được cử hành tại đền thờ Thánh Phêrô vào lúc 10 giờ sáng ngày 23 tháng 7, 2023.

Ngày này được chính Đức Thánh Cha thành lập vào năm 2021, để nhắc nhớ đến các ông bà nội ngoại và những người cao tuổi, những người mà theo ngài thường bị quên lãng, dù họ là cầu nối giữa các thế hệ, là người chuyển trao kinh nghiệm sống và đức tin cho người trẻ.

Ngày Thế Giới Ông Bà và Người Cao Tuổi năm nay có chủ đề là “*Lòng Thương Xót Của Người Từ Đồi Nọ Đến Đồi Kia*” (Lc 1,50), diễn tả sự nối kết với Đại Hội Giới Trẻ Thế Giới năm nay, sự kiện sẽ diễn ra tại Lisbon từ ngày 1 đến ngày 6 tháng 8, 2023 với chủ đề “*Đức Maria Chỗi Dậy và Vội Vã Lên Đường*” (Lc 1,39).

Tháng 8

Trong tháng 8, Đức Thánh Cha sẽ chủ sự các cử hành phụng vụ trong chuyến viếng thăm Bồ Đào Nha, cụ thể là tham dự Đại Hội Giới Trẻ Thế Giới tại Lisbon từ ngày 2 đến ngày 6 tháng 8, 2023. Đặc biệt ngài sẽ viếng đền thánh Đức Mẹ Fatima.

Cũng theo lịch được văn phòng các Cử Hành Phụng Vụ Giáo Hoàng thông báo, Đức Thánh Cha sẽ chủ sự các cử hành phụng vụ trong chuyến viếng thăm Mông Cổ, từ ngày 31 tháng 8 đến ngày 4 tháng 9, 2023. (CSR_2601_2023)

Hồng Thủy - Vatican News

<https://www.vaticannews.va/vi/pope/news/2023-07/dtc-phanxico-ngay-the-gioi-ong-ba-nguoi-cao-tuoi.html>

TÒA AN GIẢI TỘI CAO BAN ON TOÀN XÁ CHO TÍN HỮU CỬ HÀNH NGÀY THẾ GIỚI ÔNG BÀ VÀ NGƯỜI CAO TUỔI LẦN THỨ BA



Toà Ân Giải Tội Cao sẽ ban ơn toàn xá, theo các điều kiện thông thường (xưng tội, rước lễ và cầu nguyện theo ý định của Đức Giáo Hoàng), cho các ông bà, người cao tuổi và tất cả tín hữu, được thúc đẩy bởi tinh thần sám hối thật sự và bác ái, sẽ tham dự Ngày Thế Giới Ông Bà và Người Cao Tuổi năm nay, được cử hành vào ngày 23 tháng 7, 2023.

Tuổi năm nay, được cử hành vào ngày 23 tháng 7, 2023.

Trong sắc lệnh được công bố ngày 5 tháng 7, 2023, Đức Hồng Y Piacenza và Đức Ông Nykiel cho biết ơn toàn xá được ban “để gia tăng lòng đạo đức của các tín hữu và để đạt được ơn cứu độ của các linh hồn,” và theo “yêu cầu của Đức Hồng Y Kevin Joseph Farrell, Tổng Trưởng Bộ Giáo Dân, Gia Đình và Sự Sống, nhân dịp Ngày Thế Giới Ông Bà và Người Cao Tuổi lần thứ ba.” Ngày này đã được Đức Thánh Cha ấn định vào Chúa Nhật thứ tư của tháng 7.

Tham dự Ngày Thế giới Ông bà và Người cao tuổi

Các tín hữu có thể nhận được ơn toàn xá khi tham dự Thánh lễ do Đức Thánh Cha chủ sự tại đền thờ Thánh Phêrô hoặc các Thánh lễ được cử hành ở các nơi khác vào ngày này.

Ơn toàn xá này sẽ có thể được dành cho các linh hồn trong luyện ngục.

Toà ân giải cũng ban ơn toàn xá vào ngày này “cho các tín hữu dành thời gian thích hợp để thăm viếng các anh chị em lớn tuổi nghèo khổ hoặc khó khăn (ví dụ như người bệnh, người bị bỏ rơi, người khuyết tật...) một cách trực tiếp hoặc qua các phương tiện truyền thông.”

Những người già yếu đau bệnh và những người vì lý do nghiêm trọng không thể đến nhà thờ, cũng có thể lãnh ơn toàn xá, nếu được sạch tội hoặc có ý định chu toàn ba điều kiện theo thông lệ càng sớm càng tốt, “khi tham dự cách thiêng liêng các Thánh lễ được cử hành trong ngày này, bằng cách dâng lên Thiên Chúa Thương Xót những lời cầu nguyện của họ, những đau đớn và khổ sở trong cuộc sống của họ, đặc biệt là khi những lời của Đức Thánh Cha và các Thánh lễ được truyền tải qua các phương tiện truyền thông.”

Khuyến khích các linh mục siêng năng giải tội

Sắc lệnh cũng nói rằng để các tín hữu có thể dễ dàng nhận lãnh ân sủng thiêng liêng này, các linh mục đã được ban năng quyền giải tội được yêu cầu sẵn sàng, với tinh thần quảng đại, cử hành Bí Tích Hoà Giải. (CSR_2604_2023)

Hồng Thủy - Vatican News

<https://www.vaticannews.va/vi/vatican-city/news/2023-07/toa-an-giai-toi-cao-on-toan-xa-ngay-the-gioi-ong-ba-cao-tuoi.html>

ĐỨC THÁNH CHA GỬI SỨ ĐIỆP CHO NGÀY THẾ GIỚI ÔNG BÀ VÀ NGƯỜI CAO TUỔI LẦN THỨ BA



Sáng ngày 15 tháng 6, Đức Thánh Cha Phanxicô đã gửi sứ điệp cho Ngày Thế Giới Ông Bà và Người Cao Tuổi lần thứ ba, sẽ được cử hành vào ngày 23 tháng 7 sắp tới, với chủ đề được trích từ Tin Mừng Thánh Luca: “*Đời nọ tới đời kia, Chúa hằng thương xót những ai kính sợ Người*” (Lc 1:50).

Mở đầu sứ điệp, Đức Thánh Cha nhắc đến cuộc gặp gỡ liên thế hệ, giữa cô gái trẻ Maria và người chị họ lớn tuổi Êlisabét (x. Lc 1:39-56). Được tràn đầy Chúa Thánh Thần, bà Êlisabét đã ca ngợi Mẹ: “Em được chúc phúc giữa những người phụ nữ và người con em đang cưu mang cũng được chúc phúc” (c. 42). Và Chúa Thánh Thần, đã ngự xuống trên Mẹ Maria, thúc đẩy Mẹ đáp lại bằng lời kinh Magnificat, trong đó Mẹ công bố rằng lòng thương xót của Chúa trải dài từ thế hệ này đến thế hệ khác. Chúa Thánh Thần chúc lành và đồng hành với mọi cuộc gặp gỡ phong phú giữa các thế hệ khác nhau, giữa ông bà và cháu chắt, giữa người trẻ và người già.

Đức Thánh Cha nhấn mạnh: “Thiên Chúa muốn rằng, như Đức Maria đã làm với bà Êlisabét, người trẻ làm cho trái tim người già được hân hoan và nhận lấy sự khôn ngoan từ kinh nghiệm sống của họ. Nhưng, trên hết, Chúa không muốn chúng ta bỏ mặc những người già đơn độc, đừng đẩy họ ra bên lề cuộc sống, như thật không may lại thường xảy ra trong thời đại chúng ta.” Về mối liên hệ giữa người trẻ và người già, Đức Thánh Cha viết: “Chúa hy vọng rằng khi gặp gỡ người già, những người trẻ sẽ chấp nhận lời mời để lưu giữ ký ức của họ và nhờ họ mà nhận ra món quà thuộc về một lịch sử vĩ đại hơn.” Hơn nữa, người trẻ còn cần học cách thức hành động của Thiên Chúa, nơi đó thời gian phải được sống trọn vẹn, bởi vì những thực tại vĩ đại nhất và những giấc mơ đẹp đẽ nhất không được thực hiện trong phút chốc, nhưng qua sự lớn lên và trưởng thành: trên đường đi, trong đối thoại, trong mối tương quan.

Sứ điệp cũng nhấn mạnh: “Trong cuộc gặp gỡ giữa Đức Maria và bà Êlisabét, giữa người trẻ và người già, Thiên Chúa ban cho chúng ta tương lai của Người.” Vì vậy, Đức Thánh Cha mời gọi mọi người nghĩ về cuộc gặp gỡ đó, hơn nữa, nhắm mắt lại và tưởng tượng, như trong một bức ảnh chụp khoảnh khắc cái ôm giữa Mẹ Thiên Chúa trẻ tuổi và người mẹ già của Thánh Gioan Tẩy Giả.

Đi từ trí tưởng tượng, Đức Thánh Cha mời gọi làm những việc cụ thể để ôm lấy ông bà và người cao tuổi. Ngài nhấn mạnh: “sự hiện diện của họ trong các gia đình và cộng đoàn thật rất quý giá. Sự hiện diện đó cho chúng ta ý thức việc được chia sẻ cùng một di sản và là một phần của một dân tộc có cội nguồn được gìn giữ. Những người lớn tuổi cung cấp cho hiện tại một quá khứ cần thiết để xây dựng tương lai.” Vì vậy hãy tôn vinh họ, đừng tước đi sự đồng hành của họ và đừng loại bỏ họ khỏi chúng ta.

Với Ngày Thế Giới Ông Bà và Người Cao Tuổi năm nay, Đức Thánh Cha lặp lại lời mời gọi tất cả mọi người - các giáo phận, giáo xứ, hiệp hội, cộng đoàn - cử hành với niềm vui tràn đầy của một cuộc gặp gỡ mới giữa người trẻ và người già. Riêng với các bạn trẻ chuẩn bị lên đường đi tham dự Ngày Giới Trẻ Thế Giới tại Lisbon sắp tới, Đức Thánh Cha mời gọi họ đến thăm ông bà và thăm một người già đơn độc trước khi lên đường. Đồng thời, ngài cũng xin những người cao tuổi đồng hành với những người trẻ trong Ngày Giới Trẻ Thế Giới sắp tới bằng lời cầu nguyện.

Văn Yên, SJ - Vatican News

<https://www.vaticannews.va/vi/pope/news/2023-06/dtc-goi-su-diep-cho-ngay-the-gioi-ong-ba-va-nguoi-cao-tuoi.html>

KINH NGUYỆN CHÍNH THỨC CỦA NGÀY THẾ GIỚI ÔNG BÀ VÀ NGƯỜI CAO TUỔI

Lạy Chúa, con cảm tạ Chúa
cho con được an ủi qua sự hiện diện của Chúa:
Ngay cả trong khi cô đơn lẻ loi,
Chúa là hy vọng và sự tin tưởng của con
Chúa là đá tảng và thành trì của con từ thời niên thiếu!

Con cảm ơn Chúa đã ban cho con một gia đình
và đã ban phúc cho con được sống lâu dài.

Con cảm ơn Chúa về những phút giây vui mừng và khó khăn
về những giấc mơ đã thành sự thật trong cuộc sống của con
và về những gì đang còn ở phía trước.

Con cảm ơn Chúa về thời gian này
khi Chúa mời gọi con tiếp tục mang lại hoa trái.

Lạy Chúa xin ban thêm đức tin cho con
xin biến con thành khí cụ bình an của Chúa
xin dạy con đón nhận những người đau khổ hơn con
xin dạy con đừng bao giờ thôi ước mơ
và dạy con tường thuật những điều kỳ diệu của Chúa cho các thế hệ trẻ.

Xin bảo vệ và hướng dẫn Đức Giáo hoàng Phanxicô và Giáo hội
để ánh sáng Tin Mừng có thể chiếu rọi đến tận cùng trái đất.

Lạy Chúa, xin sai Thánh Thần Chúa đến canh tân thế giới
để con bao đại địch được dịu êm
để người nghèo được an ủi và chiến tranh chấm dứt.

Xin nâng đỡ con khi yếu đuối
và giúp con sống tràn đầy mỗi giây phút Chúa ban cho con
với xác tín rằng Chúa ở với con mọi ngày
cho đến tận thế. Amen

<https://www.vaticannews.va/vi/vatican-city/news/2021-07/kinh-nguyen-ngay-the-gioi-ong-ba-nguoi-cao-tuoi.html>

LÀM SẠCH KHUÔN VIÊN NHÀ CHÚA



Parish Clean-up Day

ngày 22 tháng 7, 2023, từ 8 giờ sáng đến 3 giờ chiều. Sẽ có ăn sáng và trưa cho tất cả Quý Ban, Ngành, Đoàn Thể, Các Ca Đoàn và Quý Thiện Nguyện Viên đến giúp. Sau đây là những công việc cần phải làm:

1. Cắt / tia (trim) các cây chung quanh hàng rào (trước và sau nhà thờ).
2. Rửa (power wash) sân, tường, hàng rào, và sidewalk chung quanh nhà thờ và Trung Tâm Giáo Dục.
3. Dục bỏ các đồ đạc và vật dụng không dùng ở nhà thờ, nhà kho, Trung Tâm Giáo Dục và nhà khách ở góc đường.

Vì vậy, kính xin Quý Ban, Ngành, Đoàn Thể và Các Ca Đoàn thông báo cho các thành viên, hội đoàn của mình và xin cho biết số người có thể giúp được để Giáo xứ tiện lo thức ăn cho tất cả mọi người.

Nếu quý vị có những dụng cụ (tools) như: Power wash, thang, máy cắt cây, kéo lớn, cưa, giấy điện, v.v... để làm những việc nói ở trên thì xin cho biết.

Xin liên lạc với anh Đặng Đình Kết với số điện thoại 703-244-4772 hoặc email: levydan@hotmail.com, nếu quý vị có thắc mắc hay góp ý vào những công việc nói trên.

Xin chân thành tri ân đến Quý Ban, Ngành, Đoàn Thể, Các Ca Đoàn và Quý Thiện Nguyện Viên. Xin Chúa chúc lành cho tất cả quý vị và gia đình.

TIỀN NHẬN ĐƯỢC TRONG TUẦN (08/07/2023 – 09/07/2023)

Tiền quyên góp các Thánh lễ Thứ Bảy và Chúa Nhật XIV Thường Niên	\$7,233.00
Tiền quyên lần 2 “Chương trình Mục Vụ Thiện Nguyện tại Africa”	\$2,692.00
Tiền quyên góp cho quỹ dự án làm bàn thờ thánh Anê Lê Thị Thành	\$10,415.00
Hộp tiền giúp người nghèo	\$124.00
Hộp tiền nền khăn	\$671.00
Lệ phí quảng cáo trên Bản Tin Hiệp Nhất	\$600.00
Tiền lời Ban Tài Chánh bán hàng cuối tuần	\$828.00
Bao thư quỹ phát triển & Bảo trì Giáo xứ	\$1,010.00

TỔNG CỘNG: \$23,573.00

THÔNG TIN VÀ SINH HOẠT TẠI GIÁO XỨ

Nếu quý vị muốn nhận được những thông tin và sinh hoạt liên quan đến Giáo xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam – Arlington, Virginia, xin gửi E-mail về office@cttdva.com để được đăng nhập vào E-mail group của Giáo xứ.

NHỮNG NGƯỜI ĐAU YẾU BỆNH TẬT TRONG CỘNG ĐOÀN GIÁO XỨ XIN CẦU NGUYỆN

Ông Nguyễn Phước Peter, bà Nguyễn Thị Danh, bà Nguyễn Thị Thanh Thủy, bà Nguyễn Thị Kim Cúc và bà Vũ Thị Hạt.

Ý LỄ TRONG TUẦN (Người xin lễ trong ngoặc)

Thứ Hai: 17/07/2023 Sau Chúa Nhật XV Thường Niên

Lễ 8:00AM Linh hồn cha Phêrô (Nguyễn Hạnh)

Đaminh Đỗ Viết Cận (gia đình)

Đaminh Đỗ Viết Viễn (gia đình)

Giuse Nguyễn Văn Hốt (gđ. Tuyết Mai)

Phêrô Vũ Văn Lung (gia đình)

Maria Đỗ Thị Suy (gia đình)

Maria Phạm Thị Cài (gia đình)

Maria Phạm Thị Ngai (gia đình)

Maria Vương Thị Hạnh

Têrêsa Đỗ Thị Hồng Ngọc (gia đình)

Linh hồn cha mẹ Joan Kim

Linh hồn Lê Triết Quý (Nguyễn Nương)

Các đấng linh hồn (Phương Túc)

Nguyễn Hương xin ơn bình an và như ý

Lễ 7:00PM Phêrô Hà Huy Cường (Hà Lê Quang Nhật)

Các đấng linh hồn

Các linh hồn (Phạm Ken & Dương Tiên)

Các linh hồn (Nguyễn Thi Julie)

Thứ Ba: 18/07/2023 Thánh Camillus de Lellis, linh mục

Lễ 8:00AM Đaminh Lê Đình Bảo Quốc (Vũ Lộc)

Linh hồn Đominicô (Nguyễn Hạnh)

Giuse Nguyễn Văn Hốt (gđ. Tuyết Mai)

Lucia Lê Thị Sang (Lý Lê Giang)

Maria Đào Thị Len (Bùi Q. Duy)

Maria Nguyễn Thị Hiền

Maria Nguyễn Thị Phương Thảo (Fatima)

Các đấng linh hồn (Phương Túc)

Lễ 7:00PM Simon Nguyễn Thanh Liêm

Maria Nguyễn Thị Phương Thảo (Thu Hằng)

Các đấng linh hồn

Các linh hồn

Các linh hồn (Nguyễn Thi Julie)

Các linh hồn (Phạm Ken & Dương Tiên)

Trần Anh Đào xin cho ông bà, cha mẹ nội ngoại được hồn an xác mạnh

Trần Kim Long xin tạ ơn Chúa, Đức Mẹ và xin ơn bình an

Thứ Tư: 19/07/2023 Sau Chúa Nhật XV Thường Niên

Lễ 8:00AM Giuse Nguyễn Văn Hót (gđ. Tuyết Mai)
Phêrô Đặng Văn Minh (Lý T. Anh Tuấn)
Anna Trần Thị Cầu (Nguyễn Yên)
Linh hồn Cecilia (Nguyễn Hạnh)
Maria Nguyễn Thị Manh
Maria Phạm Thị Đông (Nguyễn Thị Linh)
Một người xin tạ ơn

Lễ 7:00PM Gioakim Đặng Anh Tuấn (gđ. Tiên)
Gioakim Đặng Anh Tuấn (gđ. Tiên-Hoa)
Gioakim Đặng Đình Vương (gđ. Tiên)
Gioan B. Nguyễn Văn Nhuận (gđ. Tiên)
Vợ chồng Maria Nguyễn Thị Kim Hưng
Các đảng linh hồn
Các linh hồn (Phạm Ken & Dương Tiên)
Nguyễn Thị Julie xin tạ ơn

Thứ Năm: 20/07/2023 Thánh A-pô-li-na-rê, giám mục, tử đạo

Lễ 8:00AM Linh hồn Antôn (Nguyễn Hạnh)
Giuse Nguyễn Văn Hót (gđ. Tuyết Mai)
Linh hồn Jacques
Lucia Lê Thị Sang (Lý Lê Giang)
Xin ơn tạ ơn

Lễ 7:00PM Đaminh Nguyễn Văn Dương
Đôminicô Hoàng Văn Nghin (Lan Thanh)
Linh hồn Giuse
Giuse Phan Hồng Hải lễ giỗ (Nguyễn Phụng)
Giuse Trần Danh Mệnh (Trần Lan Thanh)
Phêrô Nguyễn Nhật Trường (Lan Thanh)
Anna Trần Thị Dừng (Trần Lan Thanh)
Anna Trần Thị Mỹ (Trần Lan Thanh)
Hai linh hồn Maria
Maria Nguyễn Thị Lán
Maria Nguyễn Thị Lan (gđ. Nguyễn Thới)
Linh hồn Têrêsa
Têrêsa Nguyễn T. Phương lễ giỗ (Lan Thanh)
Têrêsa Trần Thị Thường (Trần Lan Thanh)
Các đảng linh hồn
Các linh hồn (Phạm Ken & Dương Tiên)
Nguyễn Thị Julie xin tạ ơn
Nguyễn Thị Kim Liên xin ơn bình an
Xin tạ ơn và xin ơn bình an cho gia đình

Thứ Sáu: 21/07/2023 Thánh Lô-ren-xô Bơ-rin-đi-xi, linh mục, tiến sĩ Hội Thánh

Lễ 8:00AM Giuse Nguyễn Văn Hót (gđ. Tuyết Mai)
Linh hồn Phanxicô Xaviê (Nguyễn Hạnh)
Phaolô Nguyễn Lạc Long
Xin ơn bình an cho Giuse Đoàn Đăng Khoa

Lễ 7:00PM Augustinô Trương Văn Thành lễ giỗ (gia đình)
Maria Nguyễn Thị Thanh (Nguyễn Hồng)
Các đảng linh hồn
Các linh hồn (Phạm Ken & Dương Tiên)
Nguyễn Thị Julie xin ơn bình an

Thứ Bảy: 22/07/2023 Thánh nữ Ma-ri-a Ma-đa-lê-na. Lễ kính

Lễ 8:00AM Augustinô Trương Văn Thành lễ giỗ (gia đình)
Đaminh Phạm Hiền (gđ. Hùng Xuyên)
Giacôbê Lê Văn Mầu mới qua đời (Lê V. An)
Giuse Nguyễn Văn Hót (gđ. Tuyết Mai)
Giuse Nguyễn Văn Phép (Nhóm Tông Đồ Chúa Tình Thương)
Giuse Trần Bình Hải (gia đình)
Anna Maria Nguyễn Thị Hạnh (Hùng Xuyên)
Lucia Lê Thị Sang (Lý Lê Giang)
Maria Madalêna (Nguyễn Hạnh)
Các linh hồn tổ tiên, ông bà nội ngoại (gia đình Hiếu Dung)
Maria Nguyễn xin tạ ơn Chúa, Mẹ Maria và xin ơn bình an

CHÚA NHẬT XVI THƯỜNG NIÊN – NĂM A (THỨ BẢY: 22/07/2023) THÁNH LỄ 6 GIỜ CHIỀU

Gioan Baotixita Nguyễn Đình Truyền (Nguyễn Linh)
Gioan Baotixita Nguyễn Duy Anh (gđ. Hoàng & Nguyễn)
Giuse A. Phát (Nguyễn Dung)
Giuse Hoàng Đình Hải (gđ. Hoàng & Nguyễn)
Giuse Nguyễn Văn Phép (gđ. Thu Liêm)
Giuse Trần Văn Choi (gia đình)
Louis Thomas Trần Đắc Lân (gia đình)
Martinô Ngô Quang Trường (Nhóm Cựu Huynh Trường)
Anna Phan Thị Huệ (Hoàng Anh Linh)
Lucia Lê Thị Sang (Lý Minh Thuyết)
Maria Huỳnh Thị Sáu (gđ. Hoàng & Nguyễn)
Maria Lê Thị Nga (Phan Lê Thảo Trúc)
Maria Teresa Nguyễn Thị Lệ Thủy (Trần Thị Niên)
Linh hồn Bác Ba Cần Thơ (gđ. Hoàng & Nguyễn)
Các linh hồn (gđ. Hoàng & Nguyễn)
Gia đình Hoàng & Nguyễn xin tạ ơn Chúa
Gia đình Hoàng xin Chúa chữa lành cho Trần Thị Mỹ Tiên và xin ơn bình an cho thai nhi

CHÚA NHẬT XVI THƯỜNG NIÊN – NĂM A (CHÚA NHẬT: 23/07/2023) THÁNH LỄ 8:00 SÁNG

Đaminh Nguyễn Văn Đáp (gia đình)
George Burgess Alden (Cô Dung)
Giuse (Nguyễn Anh)
Giuse Mai Đông Khánh (Ac. Phương Quang)
Giuse Nguyễn Văn Đê (Trang Hiệp)
Giuse Nguyễn Văn Hót (gđ. Tuyết Mai)
Giuse Trần Bình Hải (gia đình)
Mátthia - Maria Madalena (Nguyễn Thị Tâm)
Phaolô Trần Đức Thanh (gđ. Nhựt Đài)
Phaolô Trần Văn Ngươn (gia đình)
Phêrô Hồ Văn Nhứt (Hồ Thu Trang)
Phêrô Hoàng Thanh Nghĩa (gđ. Đệ Mùi)
Phêrô Hoàng Sao (gđ. Đệ Mùi)
Catarina Đào Thị Mót (Hồ Thu Trang)
Lucia Lê Thị Sang (Lý Thị Minh Phương)
Lucia Lê Thị Sang (Tông Đồ Fatima)
Lucia Trần Thị Miên (gđ. Hy Phương)

Mácta Hoàng Thị Chiêu (Lê Thị Huệ)
Mácta Hoàng Thị Quy (gđ. Đệ Mùi)
Linh hồn Maria
Maria Lê Thị Mươi (Đào Thị Xuân)
Maria Lê Thị Phước (gđ. Nhựt Đài)
Maria Lư Thị Bắc (gia đình)
Maria Nguyễn Thị Âu (Lan Toner)
Maria Nguyễn Thị Ngon (gđ. Tiên)
Maria Nguyễn Thị Phương Thảo (gđ. Nhựt Đài)
Maria Trần Thị Thu Ba (Hiếu Dung)
Maria Vũ Thị Bình (Kim Hồng)
Các linh hồn tổ tiên, ông bà nội ngoại (Hiếu Dung)
Lê Sarah xin tạ ơn Chúa và xin ơn bình an cho gia đình
Mai Phương xin tạ ơn Chúa, Đức Mẹ và thánh cả Giuse
Mai Phương xin Chúa, Đức Mẹ và thánh cả Giuse ban ơn
bình an cho gia đình
Trang Hiệp xin tạ ơn Chúa và xin ơn bình an cho các con

CHÚA NHẬT XVI THƯỜNG NIÊN – NĂM A (CHÚA NHẬT: 23/07/2023) THÁNH LỄ 10:00 SÁNG

Đức TGM Phaolô Nguyễn Văn Bình (Nguyễn Liên)
Anphongsô Đoàn Văn Thiện (gia đình)
Antôn Đào Duy Tê (gđ. Hùng Linh)
Augustinô Trần Thành Công (Hồ Huyền và các con)
Augustinô Trương Văn Thành lễ giỗ (gđ)
Đaminh Nguyễn Bôn (gđ. Saigon USA)
Đaminh Nguyễn Hiệu (Nguyễn Ước)
Đaminh Nguyễn Văn Hệ (các con, cháu và chất)
Đaminh Nguyễn Khiết (gđ. Saigon USA)
Đaminh Phạm Hiền (gđ. Hùng Xuyên)
Đôminicô Trương Phúc Giáp (gđ. Saigon USA)
Giacôbê Lê Văn Mẫn (gđ. Tiên)
Gioan Lê Ngọc Tứ (Lê Hoàng Dũng)
Gioan Maria Trương Đình Trường (gia đình)
Gius Nguyễn Ngọc Cường (gđ. Nguyễn Mạnh và Tín)
Giuse Bùi Cửu Viên (Vân Thu, T. Bình và Phương Quỳnh)
Giuse Hoàng Kim Tinh (gđ. Saigon USA)
Giuse Nguyễn Hoàng Lương (Nguyễn Ước)
Giuse Nguyễn Văn Phép (gđ. con cháu)
Giuse Nguyễn Văn Phép (gđ. Tiên)
Giuse Nguyễn Văn Phép (HSD 9655)
Giuse Phạm Hữu Hạnh (Maria Lê Kim Liên)
Phaolô Hồ Khắc Nghiêm (gđ. Vũ Thế Ban)
Phaolô Võ Văn Mẫn (Nguyễn Thị Cúc)
Phêrô Nguyễn Văn Thọ (Ngô Thị Vân)
Anê Phạm Agnes (gia đình)
Anna Nguyễn Thị Hoa (gđ. Saigon USA)
Anna Maria Nguyễn Thị Hạnh (gđ. Hùng Xuyên)
Lucia Lê Thị Sang (Lý Lê Giang)
Maria Bùi Thị Tốt (Lê Hoàng Dũng)
Maria Lê Thị Nhung (gđ. Lê Ngọc Giáo)
Maria Mai Thị Cúc (Tien - Hoa)
Maria Nguyễn Mộng Yên (Nguyễn Đình Thực)
Maria Nguyễn Phi Anh (Maria Lê Kim Liên)
Maria Nguyễn Thị Bích Liên (Nguyễn Sát)
Maria Nguyễn Thị Thu (Nguyễn Ước)
Maria Võ Mộng Hoa (ÔB. Võ Văn Cơ)

Các linh hồn (Hồ Huyền)
Các linh hồn (Maria Lê Kim Liên)
Các linh hồn tổ tiên, ông bà, cha mẹ và thân nhân nội
ngoại (gđ. Hùng Xuyên)
Gia đình Hùng Xuyên xin tạ ơn Chúa, Đức Mẹ và thánh
Giuse
Gia đình Nguyễn Uyên Phi xin tạ ơn Chúa, Đức Mẹ và
thánh Giuse
Nguyễn Sát xin tạ ơn nhân dịp kỷ niệm 17 năm thành hôn
của con gái
Nguyễn Sát xin tạ ơn nhân dịp kỷ niệm 42 năm thành hôn
Hiệp Sĩ Đoàn 9655 xin cho các hiệp sĩ và thành viên trong
gia đình đã qua đời

CHÚA NHẬT XVI THƯỜNG NIÊN – NĂM A (CHÚA NHẬT: 23/07/2023) THÁNH LỄ 12:00 TRƯA

Cha Jean Maria Trần Văn Phán (Hoàng Anh)
Sơ Maria Pia Phạm Thị Phép (Hoàng Anh)
Gabriel Nguyễn Hoàng Minh (Vân Anh)
Giacôbê Phạm Ngọc Cẩn (Vũ Thị Hạnh)
Giacôbê Phạm Vũ Hoàng Cảnh (Vũ Thị Hạnh)
Gioan Baotixita Trần Công Uẩn (Lý Hương)
Gioan Phêrô Nguyễn Anh Tuấn (Nguyễn Thị Huệ)
Giuse Bùi Cửu Viên (Tâm Đạt và các bạn)
Giuse Maria Nguyễn Văn Ân (Huỳnh Đoàn Đaminh)
Giuse Nguyễn Ngọc Lương (Ca Đoàn Seraphim)
Giuse Nguyễn Văn Sơn (Vũ Thị Hạnh)
Phanxicô Xaviê Vũ Xuân Vắn (Vũ Thị Hạnh)
Phaolô Vũ Xuân Đạt (Vũ Thị Hạnh)
Phaolô Ngô Cô Thế (Phương Trang)
Phaolô Nguyễn Quang Sanh (Nguyễn Thị Huệ)
Phaolô Phạm Văn Lớn (Ca Đoàn Seraphim)
Agnes Nguyễn Thị Huệ (Ca đoàn Seraphim)
Agnes Nguyễn Thị Huệ (Hoàng Anh)
Anna Phạm Thị Hiền (Nguyễn Đào)
Anna Phạm Thị Liễu (Vũ Thị Hạnh)
Anna Phạm Thị Nhu (Vũ Thị Hạnh)
Cecilia Nguyễn Thị Thanh (Vũ Thị Hạnh)
Lucia Lê Thị Sang (Lý Thị Minh Tâm)
Mácta Hoàng Thị Kim Dung (Cao Xuân Dũng)
Maria Lê Thị Đức (gđ. Bs. Lê Thiên Quang)
Maria Nguyễn Thị Phương Thảo (bạn của Hùng - Thảo)
Têrêsa Ngô Kim Liên mới (Phương Trang)
Gia đình xin tạ ơn Chúa và Mẹ Maria
Âu Mỹ Liên xin ơn tin cậy mến cho anh chị Chín và gia
đình
Bea xin ơn bình an và như ý
Trang Hiệp xin ơn bình an cho các con
Huỳnh Đoàn Đaminh xin ơn bình an cho gia đình và anh
chị em đoàn viên còn sống cũng như đã qua đời

CHÚA NHẬT XVI THƯỜNG NIÊN – NĂM A (CHÚA NHẬT: 23/07/2023) THÁNH LỄ 7:00 TỐI

Martinô Ngô Quang Trường (Ca Đoàn Thánh Gia)
Lucia Lê Thị Sang (Lý Minh Thuyết)
Linh hồn bà Vương Thị Quyên (Hồng Tuyền)

Lily Flowers

Nhan làm hoa cho mọi trường hợp
Nhiệm tâm kính nghiêm - Uy tín - Tận tâm

Giao hoa miễn phí trong vùng
Fall Church & Arlington

Xin gọi Nguyễn Ly: (703) 371-0107

Trung Tâm Y Khoa
Internal Medicine Board Certified

Bác sĩ Công Giáo ✕

2946 SLEEPY HOLLOW RD, # 3A
FALLS CHURCH, VA 22044
TEL: (703) 241-8811
email: info@prohealthmed.us

Bác Sĩ Đan Phạm thay thế & điều hành
phòng mạch của BS (quá cố) Trần Văn Sáng
tiếp nhận điều trị, chăm sóc bệnh nhân cũ của BS SÁNG.

SUPERNOVA DENTAL

Dr. Andrew Pham DDS

Nhổ răng • Trám răng
Máo răng • Ống túy răng
Cầu răng • Cây răng
Dịch vụ cấp cứu

CALL TODAY!
(703) 935-8699

3930 Walnut St
Suite 210
Fairfax, VA 22030

Book NOW
SUPERNOVADENTAL.COM

CẦN TUYỂN THỢ NAIL

THE NAIL BAR ARLINGTON (cách nhà thờ 5')
Columbia Pike #104 | Arlington VA 22204

- ◆ Bao lương thợ bột \$1200/ tuần trên ăn chia
- ◆ Bao lương thợ chân tay nước \$900/ tuần trên ăn chia

Tiệm mới build sạch đẹp có nhiều khách bột với dip, parking free
Thợ mới hoặc thợ muốn lên bột sẽ được hướng dẫn thêm
Gọi hoặc nhắn tin (703) 656-6146 | (571) 354-1202

Fairfax MEMORIAL

Family Owned, Family Operated, Family Focused Since 1957

TOTAL DENTAL CARE
Dr. LINH NGUYEN, D.D.S

5017-B Backlick Rd
Annandale, VA 22003
Tel (703) 256-1183
Fax (703) 256-2889

Giờ làm việc: Mon, Tues: 9:am-8:pm
Thur, Fri & Sat: 9:am-6:pm

CẦN TUYỂN THỢ NAIL GẤP

Tiệm vùng Arlington, Virginia
Cần thợ bột/tay chân nước
Full time/Part time
Khu khách lịch sự, good tip

Xin anh chị em liên lạc: (202)-352-7517

Fairfax Memorial Funeral
Home & Crematory

Contact us for funeral and
cremation services
(703) 425-9702
www.fmfh.com

Fairfax Memorial Park

Contact us for cremation
or traditional
burial information
(703) 323-5202
www.fmpark.com

ĐIỆN & ĐIỆN LẠNH

Chuyên sửa chữa, lắp ráp & bảo trì hệ
thông máy lạnh / sưởi, điện, nước, gas.
Tận tâm, uy tín, chất lượng, giá cả phải
chăng.

Liên lạc: Nguyễn Cường
Điện thoại: 571-290-8522

NEW ORLEANS
Live Crawfish & Seafood

703-536-2288

6168 Arlington Blvd
Falls Church, VA

Kính Mời

Interested in opening a store? Let's talk.
Nếu bạn muốn mở nhà hàng riêng của bạn,
vui lòng gọi Khanh (703) 536-2288



Solace DAY SPA

Cần Gấp Thợ Nails

Tiệm Day Spa rất sang trọng vùng Alexandria,
Chantilly, Sterling VA, hoặc trong Walmart Alexandria VA
Cần gấp nhiều thợ Nails, Massage, Facial,
biết làm Permanent Makeup, Eyelash Extension càng tốt.

Bảo đảm lương cao, tip hậu.
Bao lương 800-1200/tuần tùy khả năng.

Liên lạc: (703) 843-7148
hoặc (571) 437-4586

SỬA CHỮA NHÀ & TIỆM NAILS

Chuyên sơn, sửa nhà và tiệm nails
Sửa chữa điện nước trong và ngoài
Tận tâm - uy tín - chất lượng tốt - giá cả hợp lý

Xin liên lạc: Nguyễn Thanh Phú
Điện thoại: 571-662-8777

TOYOTA CHỈ 15 PHÚT TỪ EDEN CENTER

PHONG TOYOTA

NGƯỜI VIỆT BÁN XE TOYOTA KHU VỰC DMV
ĐIỆN THOẠI 571-385-8779

MIKE'S AIR TREATMENT, INC.

AIR CONDITIONING, HEATING AND VENTILATION
INSTALLATION AND REPAIR
RESIDENTIAL AND COMMERCIAL

MICHAEL (MINH) NGUYỄN

3248 Wayne Road • Falls Church, VA 22042
Email: mikeairinc@aol.com

Office: 703-241-9370
Cell: 571-238-6818
Fax: 703-241-9259

HANDYMAN

Điện, nước, Gas, máy lạnh

Build tiệm tóc & nail, Remodeling kitchen & bathroom
Hard wood floors, deck power wash, thông ống cống
Install máy lạnh Carrier only

Liên lạc Quý Nguyễn
Call or Text: 571-523-7907

MUA, BÁN, HAY CHO THUÊ NHÀ

Nếu quý vị cần trợ giúp về Mua, Bán hoặc Thuê
trong thị trường này? Vậy xin đừng nhìn xa hơn!
Huân Võ là một trong những chuyên viên địa ốc
thành công nhất vùng Bắc Virginia và rất vui lòng hỗ
trợ quý vị.

Need help with Buy, Sell, or Rent in this market?
Then don't look further! Huan (Kelvin) Vo, one of
the fastest growing real estate agents in Northern
Virginia, would love to assist you.

Huan (Kelvin) Vo
Samson Properties
(703) 798-5312
sales@kelvinvo.realtor

MAC
Merchant Account Center

Công ty cung cấp dịch vụ máy cả thẻ chuyên nghiệp

RATE THẤP NHẤT
RATE TỐT NHẤT
RATE RẺ NHẤT

CHỈ TỪ 1.5%

GỌI NGAY
(703) 496 7888

Merchant
POS
Marketing

MacUSA DMV
6190 Arlington Blvd, Falls Church, VA 22044

DENTIST OF AMERICA
QUALITY. SERVICE. VALUE

Dr. Thien V. Le
General Dentist

4800 Cherokee Ave
Alexandria, VA 22312
703-936-6522
Info@dentistofamerica.com
https://dentistofamerica.com

NOVA Medicine For Healthy Living
PHARMACY

• **FREE Delivery (5 Miles)**

Mon-Fri: 9am-7pm Sat: 9am-2pm
Sunday & Holidays: Closed

6023 Wilson Blvd. Arlington, VA 22205
703-538-5555
NovaPharma@yahoo.com
Fax: 703-538-5557

NEW YORK LIFE
New York Life Insurance Company
6100 Oak Tree Blvd., Ste #900
Independence, Ohio 44131

YEN HUYNH, MBA
Financial Professional
440-785-5539
yhuynh@ft.newyorklife.com

Mời quý vị scan để đặt hẹn

YEN HUYNH, MBA
440-785-5539

Bảo vệ Gia đình
Tiết kiệm cho Tương lai
& Bảo hiểm Sức Khỏe Long-term Care

Hàng năm vào Tháng Ba, người Việt Nam ở khắp mọi nơi tưởng niệm công đức NHỊ VỊ TRUNG NỮ VƯƠNG

FOR THE LOVE OF VIETNAM xin mời quý vị thường thức chương trình Ước Mơ Việt - Sự Ca 3 TIẾNG TRỐNG MÊ LINH

đã bắt đầu được trình chiếu qua các bảng tin truyền hình trên toàn quốc Hoa Kỳ và trên YouTube Channel của ƯỚC MƠ VIỆT

FOR THE LOVE OF VIETNAM
A Non profit Organization

HEALTHY NAILS SPA

Tiệm vùng Alexandria, Virginia rất đông khách

Cần nhiều thợ nails trẻ
tính tình vui vẻ, làm việc có tâm
INCOME ổn định
Nếu cần bao lương \$1200 trở lên

Xin liên lạc: (703) 981-6001

The **Busy Bee** Preschool

Sisters Adorers of the Holy Cross
Đông Môn Thánh Giá Đà Lạt

CHILD CARE CENTER
CHILD CARE CENTER

Preschool for Ages 2 - 5

10917 Marilta Court
Fairfax, VA 22030

Open Hours:
7:00AM - 6:00PM

Nhà Hàng BẾP VIỆT Restaurant

với những món ăn thuần túy đậm đà hương vị quê hương

www.bepvietrestaurant.com
703-345-1103

3000 Annandale Rd Falls Church VA 22042
Monday — Saturday: 11AM - 9PM
Sunday: CLOSED

PHÒNG CHO THUÊ
NHÀ CÓ PHÒNG CHO THUÊ
Ở VÙNG HERNDON, VIRGINIA
XIN VUI LÒNG LIÊN LẠC
(571) 437-3133

PHỞ 75 RESTAURANT

AUTHENTIC VIETNAMESE BEEF NOODLE SOUP

Open daily 9:00AM-8:00PM
3103 Graham Rd, Suite B
Falls Church, VA 22042
Tel. (703)204-1490 * Fax: (703)204-4615

Other Locations:

Arlington, VA	(703)525-7355
Herndon, VA	(703)471-4145
Langley Park, MD	(301)434-7844
Rockville, MD	(301)309-8873
Northeast Philly, PA	(215)743-8845
South Philly, PA	(215)271-5866

Phở là đặc sản quê hương
Đanh tiếng vang lừng khắp bốn phương

Phở Ngọc Hưng
Vietnamese Restaurant

3508 Courtland Dr
Falls Church, VA 22041
703-347-7575

Business Hours:
Monday-Friday: 10:00AM-9:00PM
Tuesday: Closed
Saturday-Sunday: 10:00AM-9:00PM

THANH SƠN TOFU
Lò Đậu Hũ Thanh Sơn
6397 A Wilson Blvd
Falls Church VA 22044
(703) 534-1202

Chuyên sản xuất các loại: đậu hũ sống, đậu hũ chiên (hành hoặc xả ớt), đậu hũ nước đường lá dứa, đậu hũ nước đường gừng, sữa đậu nành nóng và lạnh, nước rau má.

Đặc biệt: Bánh cuốn tráng hơi tại chỗ, các món ăn chay, các loại sinh tố trân châu, các loại xôi chè, chả giò.

Giờ mở cửa: 7 ngày trong tuần
từ 9:00AM đến 8:00PM

Phở Hải Dương Mở cửa 7 ngày
9am-10pm
Vietnamese Authentic Dishes

Những món ăn mà quý khách ưa thích nhất: Bánh xèo, Bún chả Hà Nội, Bún măng vịt, Cơm bò lúc lắc, Cơm Hải Dương, Hủ tiếu Nam Vang

ĐẶC BIỆT: PHỞ BÒ, PHỞ GÀ, PHỞ ĐỎ BIỂN

4231 M Markham Street Annandale, VA 22003 (703) 256-1253	8411 Old Courthouse Rd Vienna, VA 22182 (571) 378-1282
--	--